

**Smlouva o nájmu nemovitosti  
č. 2011/1431**

**Městská část Praha 1**  
se sídlem Vodičkova 18, Praha 1  
IČ: 000 63 410  
zastoupená Danielem Hodkem, zástupcem starosty MČ Praha 1  
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.  
č.ú.: 130016-2000727399/0800  
variabilní symbol: 1326000264

(dále jen „pronajímatel“)  
na straně jedné

a

**Nadace Pražské děti**  
se sídlem Truhlářská 17/1102, 110 00 Praha 1  
IČ: 62935691  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,  
oddíl N, vložka 229

(dále jen „nájemce“)  
na straně druhé

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku  
t u t o :

**SMLOUVU O NÁJMU NEMOVITOSTI**  
(ve smyslu ust. § 663 a násl. zák.č. 40/1964 Sb, občanský zákoník, v platném znění)

**Článek I.**  
**Předmět a účel smlouvy**

1. Pronajímatel vykonává v souladu se zák. č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, v platném znění a vyhl. č. 55/2000 Sb., kterou se vydává Statut hlavního města Prahy, ve znění pozdějších předpisů práva a povinnosti vlastníka k pozemku parc. č. 1/2, kat. území Staré Město, v Městské části Praha 1, park za Staroměstskou radnicí.
2. V souladu s usnesením 35.schůze Rady městské části Praha 1 č. UR11\_1200 ze dne 03.10. 2011 a nařízením č.16/2005 Sb. hl. m. Prahy, kterým se vydává tržní řád, ve znění pozdějších předpisů, zejména ve znění nařízení č. 19/2006 Sb. hl. m. Prahy, pronajímatel tímto pronajímá nájemci za dále, touto smlouvou stanovených podmínek, část výše uvedeného pozemku situačně v parku za Staroměstskou radnicí, jak vyznačeno v situačním plánu, který je přílohou č.1 této smlouvy a tvoří její nedílnou součást (dále jen „pozemek“ nebo i „předmět nájmu“).

3. Pronajímatel pronajímá pozemek uvedený v odst. 1 a 2 čl. I této smlouvy nájemci pro účely umístění dočasných prodejních zařízení a dalších zařízení pro organizaci akce „Pohádkové prázdniny“ (dále jen „akce“).

## **Článek II.**

### **Doba nájmu a výše nájemného**

1. Nájem pozemku se sjednává na dobu určitou, a to na dobu ode dne 06.10.2011 od 09:00 hodin do dne 17.10.2011 do 20:00 hodin a od 04.11.2011 od 09:00 hodin do 14.11.2011 do 20:00 hodin, ve které je započítána doba pro předání pozemku a přípravu akce a doba pro vyklizení pozemku a předání pozemku zpět pronajímateli. Účastníci této smlouvy sjednávají, že pronajímatel předá pozemek nájemci 06.10.2011 v 09:00 hodin a že nájemce předá vyklizený pozemek zpět pronajímateli dne 15.11.2011 v 09:00 hodin.
2. Výše nájemného byla stanovena v souladu s usnesením 35.schůze Rady městské části Praha 1 č. UR11\_1200 ze dne 03.10.2011 a nájemné činí celkem částku 40.000,- Kč (slovy: čtyřicetisíc korun českých).
3. Nájemné uvedené v odst. 2 čl. II této smlouvy je splatné předem, a to nejpozději dne 10.10.2011 bankovním převodem, na číslo účtu pronajímatele uvedené v záhlaví této smlouvy.
4. Nájemné je uhrazeno včas, pokud je nejpozději do 10.10.2011, v celé své výši, připsáno na účet pronajímatele. Kontaktními osobami na straně pronajímatele se sjednávají osoby, uvedené v čl. IV odst. 3 této smlouvy.
5. Nájemce se zavazuje předat pronajímateli pozemek zpět po jeho uvedení do původního stavu a po provedení jeho řádného úklidu dne 15.11.2011 v 09.00 hodin. Nebude-li pozemek vrácen vyklizen a v původním stavu, není zástupce pronajímatele povinen jej zpět převzít.

## **Článek III.**

### **Práva a povinnosti nájemce**

1. Převzít od pronajímatele pozemek je nájemce povinen formou písemného protokolu, a to ve stavu, v jakém se nachází ke dni počátku nájmu.
2. Nájemce je oprávněn řádně užívat pozemek pouze pro potřeby a k účelům vymezeným touto smlouvou a bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele jej nesmí přenechat k užívání jinému.
3. Nájemce není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele provádět na předmětu nájmu žádné terénní úpravy, oplocení ani jiné podstatné změny s výjimkou těch, které si touto smlouvou obě strany této smlouvy ujednaly.

#### 4. Nájemce je oprávněn:

- po dobu celé akce odstranit z pozemku lavičky, které se na pozemku nacházejí v den převzetí pozemku nájemcem od pronajímatele,
- provést výzdobu předmětného pozemku za podmínky dodržení všech stávajících bezpečnostních předpisů a norem,

to vše za podmínky, že nájemce nezpůsobí jakékoli poškození povrchů cest na pozemku, že nezpůsobí vyjetí kolejí mimo zpevněné cesty na pozemku, že nepoškodí stávající zeleň na pozemku, že nepoškodí kmeny stromů nalézajících se na pozemku, dále za podmínky, že veškerou travnatou plochu pozemku, která bude akcí nájemcem dotčena v rozporu s ujednáními v této smlouvě, po skončení akce avšak před předáním předmětu nájmu zpět pronajímateli nájemce urovná a zatravní odbornou zahradnickou firmou, to vše na vlastní náklady nájemce.

5. Nájemce je povinen po dobu trvání nájmu zajistit na předmětu nájmu a v jeho bezprostředním okolí úklid, zajistit dostatečný počet odpadových nádob pro návštěvníky akce a jejich vyvezení a likvidaci odbornou firmou, a to vše na vlastní náklady nájemce.
6. Nájemce je povinen zajistit, aby v průběhu trvání nájmu byla v plné míře zachována schůdnost cest pro pěší na předmětu nájmu a bezpečnost všech osob využívajících předmět nájmu v souladu s jeho určením.
7. Nájemce je povinen chránit pozemek před poškozením a zničením v souvislosti s jeho činností, a to zejména veřejnou zeleň a majetek pronajímatele nacházející se v bezprostřední blízkosti a na pozemku.
8. Nájemce odpovídá za dodržování všech podmínek stanovených dotčenými orgány státní a veřejné správy, zejména veškeré bezpečnostní předpisy týkající se nájemcem pořádané akce, dále je povinen dodržovat podmínky stanovené Odborem dopravy a životního prostředí Úřadu MČ Praha 1, chránit vzrostlou zeleň proti poškození, a to jak její nadzemní část, tak i podzemní a dále dodržovat podmínky stanovené Městskou hygienickou stanicí v Praze 1.
9. Nájemce je povinen zajistit na pozemku a v jeho bezprostředním okolí ochranu veřejné zeleně, zejména stromů, s tím, že nedojde k jejich poškození, a dále čistotu a pořádek ve smyslu vyhlášky č. 8/1980 Sb. NVP, o čistotě na území hlavního města Prahy, v platném znění.
10. Nájemce je odpovědný za škodu na pozemku, pokud dojde ke vzniku takovéto škody v příčinné souvislosti s jeho činností na tomto pozemku. V případě vzniklých škod je nájemce povinen provést na pozemku na vlastní náklady okamžitou nápravu včetně uvedení do původního stavu, to vše dle pokynů pronajímatele a v souladu s touto smlouvou. V případě vzniku škod, které nelze odstranit uvedením do původního stavu, je nájemce povinen je nahradit peněžní formou.

11. Nájemce je povinen, dojde-li ke vzniku škody na veřejné zeleni či jiném majetku pronajímatele, s odkazem na obsah ujednání dle čl. III odst. 7, 8, 9 a 10 této smlouvy bez jakéhokoliv prodlení přivolat orgány Policie ČR případně bezodkladně oznámit pronajímateli nebo orgánům Policie ČR osoby, v důsledku jejichž protiprávního jednání došlo ke vzniku škody, a to za účelem uplatnění nároku na náhradu škody.
12. Nájemce je povinen v případě vzniku jakýchkoli škod na zeleni nacházející se na/ či v blízkosti pozemku zajistit neprodlené přizvání inspektora zeleně Odboru dopravy a životního prostředí Úřadu městské části Praha 1 a současně provést okamžitou nápravu dle pokynů tohoto pracovníka, a to na své vlastní náklady.
13. Způsobené škody na veřejné zeleni budou uhrazeny nájemcem pronajímateli podle vyčíslení škody dodavatelem údržby zeleně nebo na základě posudku zpracovaného soudním znalcem z oboru ekonomika-oceňování zeleně a škod.
14. Nájemce je povinen zajistit, aby v průběhu trvání nájmu nedošlo k žádnému poškození zeleně či majetku pronajímatele nebo třetích osob v přímé souvislosti s činností nájemce uskutečňované jím na základě této smlouvy. V případě, že dojde ke vzniku škod v důsledku činnosti nájemce, nese tento ze vzniklou škodu plnou odpovědnost a je povinen ji nahradit v plné výši poškozeným.
15. Nájemce se zavazuje po skončení akce nejpozději však do pondělí 14.11.2011 do 22.00 hodin zajistit provedení úklidu celého pozemku a jeho uvedení do původního stavu, včetně navrácení veškerého dočasně odstraněného mobiliáře pronajímatele, a to laviček na místa, kde tyto lavičky před jejich odstraněním stály, včetně odstranění případných škod, to vše na své vlastní náklady. Předmět nájmu předá nájemce pronajímateli na místě formou předávacího protokolu zpět pověřenému zástupci pronajímatele v 09.00 hod. v úterý dne 15.11.2011. Nebude-li v tuto dobu předmět nájmu vrácen v řádném stavu, není zástupce pronajímatele povinen jej zpět převzít a je oprávněn využít svého práva uplatnit sankce dle čl. II odst. 6 a čl. V této smlouvy.
16. Po celou dobu trvání nájmu je nájemce povinen řídit se pokyny pověřených zástupců pronajímatele.
17. Tato smlouva nenahrazuje žádná povolení, stanoviska a podmínky dotčených orgánů státní a veřejné správy nezbytné pro realizaci této akce.
18. Nájemce se zavazuje, že nebude pro přípravu akce, pro její průběh ani pro její likvidaci včetně prací spojených s uvedením pozemku zpět do původního stavu bez písemného souhlasu pronajímatele používat nákladní či jiná vozidla, která by pojížděla po travnatých plochách předmětu nájmu.
19. Nájemce je povinen zaplatit nájemné včas a řádně v souladu s touto smlouvou.
20. Pověřeným zástupcem nájemce odpovídajícím za dodržování podmínek této smlouvy je paní JUDr. Dana Maršálková, ředitelka Nadace Pražské děti, kontaktní tel.: 222312991.

#### **Článek IV.**

##### **Práva a povinnosti pronajímatele**

1. Pronajímatel je povinen protokolárně předat nájemci za podmínek této smlouvy a protokolárně zpět převzít od nájemce předmět nájmu. Podmínkou zpětného převzetí předmětu nájmu pronajímatelem od nájemce je jeho uvedení do původního stavu nájemcem, včetně provedení závěrečného úklidu předmětu nájmu nájemcem. Do okamžiku splnění této podmínky není pronajímatel povinen od nájemce předmět nájmu převzít zpět.
2. Pronajímatel je oprávněn provádět kontrolu plnění podmínek této smlouvy nájemcem, v případě vzniklých závad tyto prokazatelným způsobem zadokumentovat a oznámit závady a nedostatky neprodleně nájemci a stanovit způsob a lhůty k odstranění zjištěných závad.
3. Osobou pověřenou pronajímatelem k provádění kontrol plnění jednotlivých ustanovení této smlouvy ze strany pronajímatele včetně předání a převzetí pozemku a návrhu opatření je vedoucí odb. životního prostředí Městské části Praha 1 paní RNDr. Hana Váňová, kontaktní tel.: 221 097 411.

#### **Článek V.**

##### **Smluvní sankce**

1. Sjednává se, že nájemce zaplatí pronajímateli za každý započatý den prodlení s vrácením pozemku smluvní pokutu ve výši 1.000,- Kč (slovy: jedentisíc korun českých).
2. Nájemce je v prodlení nebude-li pozemek řádně předán nájemcem zpět pronajímateli dle čl. II. odst. 5 této smlouvy. Tato smluvní pokuta platí i pro případ, kdy nebude pozemek uveden nájemcem do původního stavu, a z tohoto důvodu nebude převzat pronajímatelem. Smluvní pokutu je nájemce povinen zaplatit v souladu s touto smlouvou, a to do 15 (patnácti) dnů ode dne doručení výzvy k zaplacení. Výzvou k zaplacení smluvní pokuty obě strany této smlouvy rozumí fakturu – daňový doklad.
3. Sjednává se, že za každé jednotlivé porušení kterékoli povinnosti uvedené v čl. III odst. 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 15, 16, 18 a 19 této smlouvy nájemce zaplatí pronajímateli smluvní pokutu ve výši Kč 1.000,- (slovy: jedentisíc korun českých) do 15 (patnácti) dnů od doručení výzvy k zaplacení. Ve výzvě pronajímatele nájemci k zaplacení pokuty bude obsažena specifikace porušení povinnosti včetně dokladů prokazujících tuto skutečnost. Výzvou k zaplacení smluvní pokuty obě strany této smlouvy rozumí fakturu – daňový doklad.

#### **Článek VI.**

##### **Doručování písemností**

Právní účinky doručení jakékoli písemnosti doručované v souvislosti s touto smlouvou či na jejím základě nastávají pouze tehdy, je-li tato písemnost odesílatelem či odesílatelem pověřeným provozovatelem poštovních služeb osobně předána jejímu adresátovi nebo je-li tato písemnost doručena jejímu adresátovi formou doporučeného psaní odeslaného prostřednictvím držitele poštovní licence nebo zvláštní poštovní licence ve smyslu zákona č. 29/2000 Sb., o poštovních službách, ve znění pozdějších předpisů. Při doručování prostřednictvím osobního předání nastávají účinky doručení okamžikem písemného potvrzení

adresáta o přijetí doručované písemnosti. Při doručování prostřednictvím doporučeného psaní nastávají účinky doručení okamžikem přijetí doručované písemnosti adresátem od poštovního doručovatele dle platných poštovních podmínek uveřejněných na základě zákona č. 29/2000 Sb., o poštovních službách, ve znění pozdějších předpisů. Nebude-li adresát písemnosti doručované prostřednictvím doporučeného psaní při jejím doručování poštovním doručovatelem zastižen, účinky doručení nastávají okamžikem, kdy se poštovní doručovatel o doručení poprvé pokusil za předpokladu, že písemnost byla poté v souladu s platnými poštovními podmínkami uložena a adresát si ji přesto ve stanovené lhůtě nevyzvedl. Odepře-li adresát, popřípadě osoba za adresáta oprávněná k převzetí písemnosti, bezdůvodně od odesílatele nebo od odesílatelem pověřeného provozovatele poštovních služeb nebo od poštovního doručovatele písemnost přijmout, nastávají účinky doručení této písemnosti okamžikem odepření jejího přijetí. Nepodaří-li se písemnost doručovanou prostřednictvím doporučeného psaní adresátovi doručit proto, že se adresát v místě doručení nezdržuje, nastávají účinky doručení této písemnosti okamžikem vrácení nedoručené písemnosti jejímu odesílateli. Doporučené psaní adresované smluvní straně této smlouvy je třeba adresovat vždy na adresu smluvní strany uvedenou v této smlouvě. Tato doručovací adresa smluvní strany může být změněna pouze písemným oznámením doručeným druhé smluvní straně. Pro doručování jiných poštovních zásilek než písemností platí toto ustanovení této smlouvy obdobně.

## **Článek VII. Zvláštní ujednání**

1. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla vedena v evidenci smluv vedené Městskou částí Praha 1, která bude přístupná podle zák. č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselné označení smlouvy a datum jejího podpisu.
2. Smluvní strany výslovně prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ust. § 17 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, a dále, že udělují svolení k jejich využití a zveřejnění bez jakýchkoliv dalších podmínek a v souladu s právním řádem České republiky. Smluvní strany dále výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva a informace v ní obsažené byly přístupné v rozsahu a způsobem podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů. Pro případ, že tato smlouva, informace obsažené v této smlouvě nebo jen některé z nich mají být považovány za důvěrné ve smyslu § 271 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů, nebo tato smlouva obsahuje obdobné ustanovení o důvěrnosti informací, smluvní strany výslovně dojednávají, že tato smlouva i tyto informace mohou být Městskou částí Praha 1 zveřejněny v rozsahu a způsobem podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů nebo i v každém jiném případě, ve kterém povinnost ke zveřejnění, zpřístupnění či poskytnutí informací ukládá Městské části Praha 1 právní předpis nebo soudní rozhodnutí.

## **Článek VIII. Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

2. Pronajímatel je oprávněn, mimo zákonné důvody k odstoupení, od této smlouvy odstoupit, jestliže to vyžaduje událost vzniklá v důsledku vyšší moci.
- 2.1. Smluvní strany se dohodly na tom, že žádná z nich nebude činná odpovědnou za nesplnění jakýchkoli povinností, vyplývajících z této nájemní smlouvy nebo za jejich opožděné splnění v době platnosti smlouvy, je-li toto nesplnění nebo opožděné splnění povinností způsobeno vyšší mocí. Za vyšší moc jsou považovány všechny události, které nemohou být smluvními stranami ovládnuty, které jsou nepředvídané či nevyhnutelné a brání úplnému nebo částečnému plnění povinností smluvních stran stanovených touto smlouvou. Patří mezi ně mimo jiné události způsobené např. válkou, požárem, výbuchem, zemětřesením, stávkou, omezením přístupu k pozemku správními úřady či policií a další události, případy či zanedbání podobná výše uvedeným.
- 2.2. Pokud nastane událost způsobená vyšší mocí, smluvní strana, která se o této události dozví, je povinna informovat druhou stranu doporučeným dopisem, ve kterém bude popsána událost a situace s předpokládanou délkou trvání události.
- 2.3. Odstoupení pronajímatele od této smlouvy se stává účinným okamžikem jeho doručení nájemci
3. Veškeré změny a dodatky k této smlouvě jsou platné pouze v písemné formě, odsouhlasené oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
4. Právní vztahy touto smlouvou neupravené se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
5. Smluvní strany prohlašují, že smlouvu uzavřely svobodně a vážně, prosty omylu a tísně a po jejím důkladném přečtení, což stvrzují i podpisy svých oprávněných zástupců.
6. Tato smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech, z nichž pronajímatel obdrží po dvou a nájemce po jednom stejnopisu, a to v den podpisu této smlouvy.

05.10.2011

V Praze dne .....2011

V Praze dne 5.10. ....2011

Pronajímatel:

.....  
Městská část Praha 1  
Daniel Hodek  
zástupce starosty MČ Praha 1

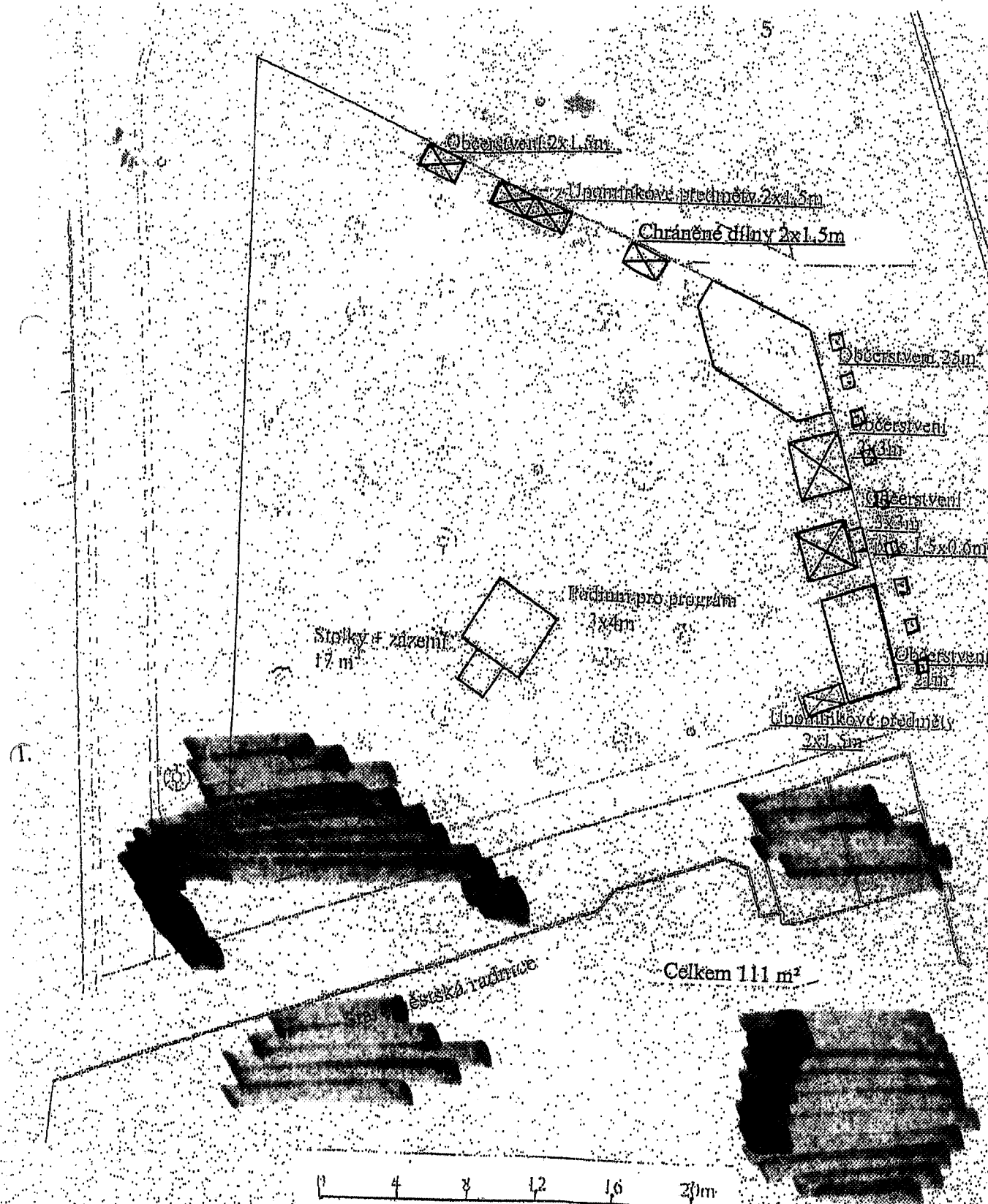
Nájemce:

.....  
Nadace Pražské děti  
JUDr. Dana Maršálková

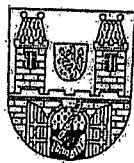
PRÍLOHA č. 1. DZ

Park za Staroměstskou radnicí

Akce „Pražský podzim“ a „Než začne sněžit...“







## Městská část Praha 1

### Rada městské části

USNEŠENÍ

5. schůze

UR11\_1200

dne 03.10.2011

**Žádost o pronájem části pozemku č.parc. 1/2 v k.ú. Staré Město, Praha 1 za účelem umístění prodejních zařízení a dalších zařízení v rámci akcí "Pražský podzim" a "Než začne sněžit"**

Rada městské části

#### 1. schvaluje

pronájem části pozemku č.parc. 1/2 v k.ú. Staré Město, Praha 1 v parku za Staroměstskou radnicí za účelem umístění dočasných prodejních zařízení a dalších zařízení pro organizaci akcí "Pražský podzim" v období od 06.10. - 17.10.2011 a "Než začne sněžit" v období od 04.11. - 14.11.2011 pro Nadaci Pražské děti za cenu celkem 40.000,- Kč

#### 2. ukládá

uzavřít nájemní smlouvu dle bodu 1 tohoto usnesení

2.1

Zodpovídá: **Hodek Daniel**,  
zástupce starosty Městské části Praha 1


Termín: 06.10.2011

**Ing. Oldřich Lomecký**  
**starosta Městské části Praha 1**

**Daniel Hodek**  
**zástupce starosty Městské části Praha 1**

zpracoval:  
předkládá:  
bod jednání :

Rytychová Alice, vedoucí referent ZASTA 1  
Hodek Daniel, zástupce starosty 1  
BJ2011/1556



05-10-2011

1. Pravda dno

per Espansive  
per la città di Prato

den Zastupitelstev  
městské části I